

**UNIVERSIDAD PERUANA UNIÓN**

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD

Escuela Profesional de Psicología



**Adaptación del inventario de personalidad Eysenck forma B – para  
adultos quechua hablantes de 16 a 50 años de Puno, 2021**

Tesis para obtener el Título Profesional de Psicólogo

**Autor:**

Dávis Yelstsin Luque Carrizales

Fredy Ccaso Hancoco

**Asesor:**

Mg. Alcides Quispe Mamani

**Juliaca, octubre de 2023**

## DECLARACIÓN JURADA DE ORIGINALIDAD DE TESIS

Yo Mg. Alcides Quispe Mamani, docente de la Facultad de Ciencias de la Salud, Escuela Profesional de Psicología, de la Universidad Peruana Unión.

### DECLARO:

Que la presente investigación titulada: **“ADAPTACIÓN DEL INVENTARIO DE PERSONALIDAD EYSENCK FORMA B – PARA ADULTOS QUECHUA HABLANTES DE 16 A 50 AÑOS DE PUNO, 2021”** de los autores **Dávis Yelstsin Luque Carrizales** y **Fredy Ccaso Hancoco**, tiene un índice de similitud de 14% verificable en el informe del programa Turnitin, y fue realizada en la Universidad Peruana Unión bajo mi dirección.

En tal sentido asumo la responsabilidad que corresponde ante cualquier falsedad u omisión de los documentos como de la información aportada, firmo la presente declaración en la ciudad de Juliaca a los 17 días del mes de octubre del año 2023.



Mg. Alcides Quispe Mamani

ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TESIS

287



En Puno, Juliaca, Villa Chullunquiari, a diecisiete día(s) del mes de 07 Julio del año 2023 siendo las 11:00 horas, se reunieron los miembros del jurado en la Universidad Peruana Unión Campus Juliaca, bajo la dirección del Señor Presidente del jurado: Mg. Eddy Wildman Aquize Anco el secretario: Mg. Helen Sara Flores Mamani y los demás miembros: Mg. Noe Coila Jallahui

y el(la) asesor(a) Mg. Alides Quispe Mamani con el propósito de administrar el acto académico de sustentación de la tesis titulada:

Adaptación del inventario de personalidad Eysenck forma B - para adultos quechua hablantes de 16 a 50 años de Puno 2021

de el(los)/la(las) bachiller(es): a) Dávis Yelstsin Luque Carrizales b) Fredy Ccaso Hancoco

(Nombre del Título Profesional) Psicólogo conducente a la obtención del título profesional de con mención en

El Presidente inició el acto académico de sustentación invitando al (los)/a(la)(las) candidato(a)s hacer uso del tiempo determinado para su exposición. Concluida la exposición, el Presidente invitó a los demás miembros del jurado a efectuar las preguntas, y aclaraciones pertinentes, las cuales fueron absueltas por el(los)/la(las) candidato(a)s. Luego, se produjo un receso para las deliberaciones y la emisión del dictamen del jurado.

Posteriormente, el jurado procedió a dejar constancia escrita sobre la evaluación en la presente acta, con el dictamen siguiente:

Candidato (a): Dávis Yelstsin Luque Carrizales

CALIFICACIÓN	ESCALAS			Mérito
	Vigesimal	Literal	Cualitativa	
Aprobado	19	A	Excelente	Excelencia

Candidato (b): Fredy Ccaso Hancoco

CALIFICACIÓN	ESCALAS			Mérito
	Vigesimal	Literal	Cualitativa	
Aprobado	19	A	Excelente	Excelencia

(\* Ver parte posterior

Finalmente, el Presidente del jurado invitó al(los)/a(la)(las) candidato(a)s a ponerse de pie, para recibir la evaluación final y concluir el acto académico de sustentación procediéndose a registrar las firmas respectivas.

Presidente  
  
Asesor  
  
Candidato/a (a)

Miembro

Secretario  
  
Miembro  
  
Candidato/a (b)

## **Adaptación del inventario de personalidad Eysenck forma B – para adultos quechua hablantes de 16 a 50 años de Puno, 2021**

### **Resumen**

La personalidad esta agrupado por peculiaridades únicas y distintivas que definen a una persona y que influyen en su forma de pensar, sentir y comportarse que hace que cada persona sea distinta. Se desarrolló esta investigación con el objetivo de adaptar y determinar las propiedades psicométricas, como validez de contenido, constructo, y confiabilidad instrumental en una población de adultos quechua hablantes de 16 a 50 años de Puno 2021. El diseño metodológico fue no experimental, de tipo psicométrico y de corte transversal. Los participantes estuvieron compuestos por 400 personas quechua hablantes de la región de Puno de ambos géneros, quienes fueron evaluados voluntariamente, al desconocerse la cantidad de la población, se determinó el tamaño muestral bajo la fórmula de la población infinita. El instrumento que se aplico fue el inventario de personalidad Eysenck forma B versión quechua para adultos, dado que los ítems se adaptaron culturalmente a través de dos pasos, uno) traducción del instrumento original al quechua, dos) validación por juicio de expertos. El análisis de datos incluyó cálculo de estadística descriptiva, la realización de análisis factorial confirmatorio, y para analizar la idoneidad del modelo original se utilizó el modelo 1 por AFC. La evidencia de la corrección del contenido de los ítems fue analizada mediante la evaluación de seis jueces expertos, quienes evaluaron 4 criterios (claridad, congruencia, contexto y dominio del constructo), donde todos los valores V de Aiken son estadísticamente mayor a lo aceptable de ( $>0.50$ ). Según el análisis factorial confirmatorio, se demostró un modelo con 20 ítems dividido en dos factores (CFI=0.988; TLI=0.986; NFI=0.955; RFI=0.950; IFI=0.988; RNI=0.988; RMSEA=0.030 y SRMR=0.079), cabe mencionar que de los 57 ítems originales se eliminó 28 ítems para un mejor ajuste, dentro de los ítem quedaron lo siguientes ítems: dimensión Neuroticismo:7,9,16,19,21,23,31,35,40,47, dimensión Extroversión:1,13,17,25,39,44,46,49,53,56, dimensión L veracidad: 6,12,18,24,30,36,42,48,54, por otro lado, la confiabilidad en la dimensión neuroticismo posee consistencia interna por Omega de McDonal 0.819 [IC95% 0.793 - 0.846] y un alfa de Cronbach de 0.819 [IC95% 0.791-0.844] lo cual indica que la dimensión es confiable. La dimensión extraversión alcanzó un Omega de McDonal de 0.770 [IC 95% 0.736 – 0.803] con un Alfa de Cronbach de 0.768 [IC95% 0.732 – 0.800].

*Palabras clave:* Personalidad, temperamento, personas adultas quechua hablantes.

# **Adaptation of the Eysenck personality inventory form B – for Quechua-speaking adults aged 16 to 50 in Puno, 2021**

## **Summary**

Personality is grouped by unique and distinctive peculiarities that define a person and that influence the way they think, feel and behave, making each person different. This research was developed with the objective of adapting and determining the psychometric properties, such as content validity, construct validity, and instrumental reliability in a population of Quechua-speaking adults aged 16 to 50 years from Puno 2021. The methodological design was non-experimental, type psychometric and cross-sectional. The participants were made up of 400 Quechua-speaking people from the Puno region of both genders, who were voluntarily evaluated. Since the number of the population was unknown, the sample size was determined under the infinite population formula. The instrument that was applied was the Eysenck personality inventory form B Quechua version for adults, given that the items were culturally adapted through two steps, one) translation of the original instrument into Quechua, two) validation by expert judgment. The data analysis included calculation of descriptive statistics, the performance of confirmatory factor analysis, and to analyze the suitability of the original model, model 1 by CFA was used. The evidence of the correctness of the content of the items was analyzed through the evaluation of six expert judges, who evaluated 4 criteria (clarity, congruence, context and domain of the construct), where all the Aiken V values are statistically greater than acceptable. ( $>0.50$ ). According to the confirmatory factor analysis, a model with 20 items divided into two factors was demonstrated (CFI=0.988; TLI=0.986; NFI=0.955; RFI=0.950; IFI=0.988; RNI=0.988; RMSEA=0.030 and SRMR=0.079), it is worth mentioning that of the 57 original items, 28 items were eliminated for a better fit, within the items the following items remained: Neuroticism dimension: 7,9,16,19,21,23,31,35,40,47, dimension Extraversion:1,13,17,25,39,44,46,49,53,56, dimension L truthfulness: 6,12,18,24,30,36,42,48,54, on the other hand, reliability In the neuroticism dimension it has internal consistency with McDonald's Omega 0.819 [95% CI 0.793 - 0.846] and a Cronbach's alpha of 0.819 [95% CI 0.791-0.844] which indicates that the dimension is reliable. The extraversion dimension reached a McDonald's Omega of 0.770 [95% CI 0.736 – 0.803] with a Cronbach's Alpha of 0.768 [95% CI 0.732 – 0.800].

*Keywords:* Personality, temperament, Quechua-speaking adults.